

2009KO URRIAK 8

8 DE OCTUBRE DE 2009

ORGANOA: UDAL BATZARRA

ORGANO: AYUNTAMIENTO PLENO

BATZARRALDIA: EZ OHIKOA

SESION: EXTRAORDINARIA

TOKIA: UDALETXEKO OSOKO BILKUREN ARETOA

LUGAR: SALON DE PLENOS DE LA CASA CONSISTORIAL

EGUNA: 2009KO URRIAK 8

DIA: 8 DE OCTUBRE DE 2.009

HASIERA ORDUA: 19:00

HORA DE COMIENZO: 19:00

LEHENDAKARIA: Iñaki AGIRREZABALAGA ALKORTA.

PRESIDE

ZINEGOTZIAK: BERTARATUTAKOAK

CONCEJALES: ASISTEN

Andoni ETXANIZ OSA
Miren Nerea EPELDE AZKUE
Lide AMILIBIA BERGARETXE
Unai MANZISIDOR ANDONEGI
Pilar ETXABE IRIONDO
Joseba Josu AZPIAZU AZKARRAGA
Manuel ZUBIA ARTABE
Emiliano CABAÑAS GONZALEZ
Cristina FORCADA UNANUE.
Xabier OLAIZOLA ANTIA.

EZ DIRENAK BERTARATU:

NO ASISTEN:

Maria Eugenia ARRIZABALAGA OLAIZOLA
Paloma HEREDERO NEGREDO

IDAZKARIA: GORKA URGOITI AGIRRE
SECRETARIO:

Alkate jaunak bilera eratutzat ematen du. Se da por constituida la sesión por el Alcalde-Presidente.

ALKATE-LEHENDAKARIA: Eskerrikasko eta gaur ez ohizko pleno honi hasiera emango diogu gaur urriak zortzi, osteguna, arratsaldeko zazpirak diren hontan, ez ohizko plenoari ekingo diogu, gai orden bezala aurrenengo puntua daukagu, puntu bat:

ARDANTZABIDE: ORDAINEAN EMATEAREN ONARPENA, BIDEZKO BALDIN BADA.

Dagoeneko diktamina astelehenean onartu zen, batzordean, honen nondik norakoak ere dagoeneko badakizkizu zein diren baino hala eta guztiz ere, nik hasteagatik nonbaitetik, eta horrelako laburpen txiki bat egiteagatik eta jakiteagatik nondik gatozen eta nora goazen edo zer onartu behar dugun, gogoratu behar da 2003. urtean hitzarmen urbanistiko bat sinatu zela udaletxea eta Promociones Salbideren artean, eta bertan esaten zenez sei hilabetera aurrenengo blokeetako etxebizitzaren lizentzia aurrenengo lizentzia, okupazioko lizentzia eman ondoren, lehenengo erabilera baimena eman ondoren, sei hilabetera frontoia bukatuta egon behar zuela.

Bertan adierazi ziguten, denbora aurrera zihoala, ba... krisi garaia jota edo bertan esaten zen klausula bati, ahalegia abala jarri behar zuten klausula horri aurre ezin ziotela egin, frontoia egin bai, baina abala ezin zutela jarri eta hortik jarraian ondorengo izan diren eztabaida guztiak, negoziazio guztiak eta eduki ditugun gorabehera guztiak.

Horren aurrean udaletxeak ze bide zeuzkan jorratzeko?

Bi bide; alde batetik, obligazioa, berak zeukan obligazioa negoziatu konstruktorearekin berriz ere negoziatu eta beste baldintza batzuk, beste berme batzuk begiratzen jarraitu, horretan jardun genuen hilabeteetan, gogoratu nahi dut hilabete ezberdinetan borradore ezberdinak izan ditugula, borradore horien berri hirigintzako batzordean alderdi politiko guztien

ordezkariei eman zaiela puntualtasunez informazioa, nola zihoan eta zer gauza zeuzkan eta iruditzen zitzaigun konstruktorearekin izandako elkarrizketa horiek emaitza positiboak izan zitzaizketeela frontoia egitearen bidean.

Zergatik? Iruditzen zaigulako anbito horren Ardantzabideko eremu urbanistikoan gehiengoa Salbidek, kasu hontan duela, infrastrukturagatik eta baliabide obren baliabideagatik, erreztasun haundiagorekin egingo lukeela Salbidek frontoia, eta beraz berarekin akordio batera iristera askoz ere garrantzitsuagoa zela beste edozein bide hartu baino, beraz esan dudan bezala Udaletxeak bide hori hartu zuen, negoziazioak luze edo luze baino gehiago sakonak izan dira, esan dudan bezala hasierako borradore horri modifikazio ezberdinak ematen joan izan zaizkio, esan dudan bezala Hirigintza batzordean aipatuak izan direnak, baino egia da emaitza horrek ez zituela eman Udalak espero zituen fruituak.

Zoritxarrerako beraiek ezartzen zituzten bermeak, oso urriak ziren udalarentzat eta bide hori bukatu eta beste bide bati ekin behar izan genion orain dela ez asko.

Bide hori, hain zuzen ere bigarren bidea zen. Obligazio hori berari ba... obligazio hori ekidin eta udalak hartu zezala obligazio hori bere gain, horren truke edo horren ordeztasun partzela bat eman behar zigun Salbidek guri, guk ba... partzela horren bitartez frontoia egin ahal izateko.

Harremanetan jarri ondoren eta negoziazio ezberdinen ondoren, baloratu ziren lur partzela batzuk, dagoeneko baita ere hirigintza batzordean aipatu zirenak, beraiek tasazio batzuk egin zituzten, guk udaletxetik beste tasazio bat enkargatu genuen, gehi gure barne tasazio bat ere izan genuen.

Guzti horretatik, ondorioztatzen zen zazpigarren partzela egokiagoa izango litzatekeela udalaren esku uztea, berak asebetetzen baizituen frontoiaren edo frontoiak suposatzen zituen kostu guztiak.

Esan dudan bezala, derrigortuta aurkitu ginen bide hori jorratzera, gauden egoeran egon da, krisi egoeran egon da, ba... konkurtsora ateratzeak bere arriskuak ere badituelako, badakigulako konkurtsora ateratze horrek bere arriskuak dituela, konstruktoreak gaur egun aurkitzen direlako aurkitzen diren moduan, baino arrisku horren gaintik aldiz garantia edo bermea zeharo garantizatuta aurkitzen zen.

Neurri hortan dagoeneko denok eskura ditugu, informe juridiko bai tekniko bai kontuhartzaitzako informe guztiak aldeko txostena zutela eta zorionez, ba... gutxienez honekin bermea garantizatuta zegoela.

Hauek azkenengo ba... azkenengo bideak hauek izan dira, derrigortatu aurkitu garelako bide hau ematera, ba... bide honi ekingo diogu, espero dezagun bide honek bere fruituak emango dituela etorkizun batean, nahiz eta errealistak izan behar dugun lehen esan dudan bezala, -no nos tenemos que llevar a engaño- erderaz esaten den bezala, krisi egoera batean gaude eta lehenago aipatu dut egoera zein izan litekeen, baino gure ardura edo

gure gain dauden lan guztiak bihartik aurrera berriz ere jarriko ditugu dauden argi printza batzuk ba... jorratu bidean.

Bukatzeko bai aipamen berezi bat aparteko bat egin nahiko nuke, kronologia guztia hau egin ondoren eta aipamen politiko bat edo balorapen politiko bat egin nahiko nuke guzti honena.

Guzti hau lehen esan dudan bezala 2003ko hitzarmen urbanistiko baten ondorioz hartzen dugun zerbait da, lehen esan dudan bezala esaldi horrek dakarzkigun arazoak medio horri soluzio bat bilatzen bidean eta hor non topatzen garen hain zuzen ere 2003. urtean sinatu zuten berberarengatik, publikatzen dutela esanaz, gu ez gaiak omen gara, inkapazak omen gara frontoia egiteko. Nortzuk eta 2003. urtean sinatu zuten hitzarmen baten ondorioz aurkitzen garen egoeran egonik.

Beraz, garbi adierazi behar da gaur hemen baldin bagadude, gaudela izenak dioen bezala modifikatzen, aldatzen, hitzarmen urbanistiko bat zeinek zoritxarrez ondorio honetara eramán gaituen.

Eta errazena da esatea bai kalean ez gaiak garela, inkapazak garela frontoia egiteko baino hori kalean esan liteke, Trapaian, Goikon, baina hemen udaletxean tranparik ezin da egin; eta tranparik egin ezin denez eta dena idatzia dagoenez kuestioa da ze... soluzio ematen diogun esaldi horri.

Esaldi horrek soluzio bat ba al du?

Alternatibarik ba al dago?

Dakigun gauza bakarra eta alternatiba bakarra da, mahai gainean jarri duguna. Beste alternatibarik ez du inongo alderdi politikorik mahai gainean jarri eta beraz zentzu hortan ezin esan beste inorri, ezin leporatu beste inorri inkapazak garenik ezertan, baldin eta alternatibarik aurkezten ez baldin bada.

Nik besterik, nere aldetik ezer esanez, espero dugu gai honekin, erresponsabilidadez hartutako erabaki bat izango dela, erresponsabilidadeak eramaten gaitulako egoera, krisi egoera honetan, denak, ba... nahiko gaizki gaude baita ere erresponsabilidadez esan behar delako, hor behean urbanizazio anbito hortan, ba... bueno etxe jabe batzuk badaudelako, gremio batzuk ere badaudelako, eta guztiak pikutara joan litekeelako, litekeenaren arriskua ere hor dagoelako, beraz erresponsabilidadez bide guztiak jorratu ditugulako eta beste aukerarik ez dagoelako, ba... gure baiezko botua izango da.

Hemendik aurrera, alderdi politikoei hitza ematen dizuet, zuek nahi duzuen esateko, PNV,

LIDE AMIBILIA BERGARETXE AND.: Arratsaldeon, dakizuten bezala, gure taldearen hirigintzako gaiak eramaten duena ez naiz ni, baina bueno saiatuko naiz gure postura ahal den argiena azaltzen.

Argi daukagu egoera hontara iritsi bagara, udal gobernuaren inoperantzia eta gelditasunarengatik izan dela, ze askotan errepikatu izan dugu batzordetan ze gertatzen ari zen frontoiarekin. Etxeak goruntz zetoze eta frontoiaren berririk ez genuela. Ez diguzute kasurik egin eta askotan soka puskatzear dagoenean ematen du hasi direla mugitzen irtenbide bat lortu nahian, ez?

Nik entzunda daukatenez, behin eta berriz batzordetan komentatzen zen etxeak egitear daude, eginak daude, teilatua jarrita dago, antena jarrita dago eta noizko frontoia, bueno ba.... azkenean hori gertatu da.

Gu Zumaiian, noski, frontoia nahi dugu. Esaten diguzute promotoreak zailtasunak dituela finantzazioak bilatzen frontoia exekutatzeko eta sinatuta zegoen hitzarmenaren aldaketa planteatzen duzue.

Gu, hasierako planteamentua berriz kontsideratzeko prest azaldu gara, konsziente garelako egoera ekonomikoaren aldaketa garrantzitsu, egoera ekonomiak aldaketa garrantzitsua eman duela eta promotorearen –concurso de acreedores- baten mehatsuaren aurrean, herriari ba... herriaren beharrei erantzun behar diogula.

Udalaren lur lagapenaren formula hasiera batean, batzorde batetan, guk planteatutako formula izan dela usten dut, eta hari hontatik tira egin duzue gaur aurkezten duzutena ba... formula edo planteamentu hontara iritsi arte.

Egoera hontara iritsita, pentsatzen dugu proposamenaren, proposamenean agertzen diren balorazioak ondo egongo direla eta udalaren eskubideak ere ondo bermatutako egongo direla, bere indarra udalak ba... prezio hontara galdu ez dezan.

Baina bueno berehala, forma aldetik ere lehenengo zalantzak somatu ditugu gobernuan; hasiera batean nahikoa omen zen eskualdatze hau egiteko Alkatearen Dekretuz sinatutako agiri bat, baina gero esaten diguzute ba... ezetz, plenora ekarri behar dela eta astelehenean batzorde batera deitzen diguzute eta gaur hemen plenoan gaude, hau eztabaidatzen.

Eskualdatze honek ere zalantza batzuk sortzen dizkigu, eta pixka bat azaltzera noa,

Proposamenaren lehenengo puntuan esaten da:

“Promociones Salbide S.L. eta Nautica Unanue S.L.k, Zumaiako Udalari ematen dizkion 07 HA-Ardantzabideko 7.1 eta 7.2 partzelak, domeinu osoan, zama edo kargarik gabe, hirigintzakoak izan ezik” nahiko genukeena jakin da pixkat karga hauek zeintzuk dira eta kostuak... karga hauen kostuak.

Gainera eta oker ez banago, batzorde batean komentatu genuen aurkezten duzuen testu hontan, komenigarria izango litzatekeela hitzarmen honi lotuta dagoen anbulategiko lurraren erosketan udalarenak izango diren 7.1 eta 7.2 partzela hauei dagozkion zati proportzionalaren kostoaz libre geldituko direla hor azaltzea, ez? Eta horrelako aipamenik guk ez dugu hemen ikusten.

Proposamenaren lehenengo puntuan esaten da:

“Zumaiako Udalak emango dio Promociones Salbide S.L. eta Nautica Unanue S.L.ri operazioaren B.E.Z.aren zenbatekoa, faktura eskuratu ondoren”. Eta gure galdera da, zenbatera igotzen den operazio hontako B.E.Z. hori eta kontutan hartu den kopuru hori partzela baloratzerakoan, ez? Hau da, 3.866.000 €ko partzela baldin badaukagu, horietan kontutan hartuta dagoen B.E.Z. hori, ordaindu behar den B.E.Z. hori, konpentsazio hori egiteko ez?

Nahi duguna da, behin eta berriz frontoia egitea eta azkar egitea. Zuek batzordetan komentatu duzutenez oso seguru zaudete formula honekin, hori lortuko duzutela, nahiz eta gaur Alkateari hain seguru ez ikusi.

Gu zoritxarrez, ez gaude hain ziur.

Promotore batzuk hainbeste zailtasun badituzte finantzazioak lortzeko, arraroa egiten zaigu beste batzuk horrelako operazioetan sartzeko dirua lortzea, baina zuen aldetik hori aurrera jarraitzeko ez dagoela problemarik ikusten baduzute, ba... horrela bada, askoz ere hobeto denontzak.

Besterik ez.

Sr. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ.: Después desde luego del tiempo que lleva esto, da un poco de... no sé como expresarlo si de alegría o de qué, el que se vea algo terminado, no sé si de la mejor o peor manera posible, pero al menos en este momento se ha dado un paso importante en algo que desde el 2003 que venía dando tumbos, también no sé si será la mejor o la peor de las, digamos de las opciones que había encima de la mesa la que se... definitivamente hoy se trae al pleno para el tema de la ejecución del frontón. No cabe la menor duda que la opción que recogía el convenio firmado en el 2003 facilitaba las cosas al ayuntamiento puesto que era Promociones Salbide, quien hacía exactamente, o sea, todo referente al frontón, por lo tanto todos los problemas de ejecución y demás y tal pues estaban en su mano.

Esto significa ahora que con la entrega de la parcela, es el ayuntamiento el que tiene que correr con todas esas dificultades, espero que las diferencias económicas sean mínimas, para nosotros debe de ser suficiente porque entendemos que el proyecto que está ahora encima de la mesa sobre el frontón a ejecutar, es un proyecto caro, un proyecto que se puede y se debe reducir su coste bastante sin que por ello se tenga que mermar en una parte sustancial, o en... o digamos... o desvirtuar el frontón que en un principio estaba propuesto, no cabe la menor duda que un frontón de seiscientos y pico de millones de pesetas, por entendernos de alguna manera, creo o consideramos que es un precio muy elevado que Zumaia se puede ver servido con un frontón de ese tipo, con un coste bastante menor y evitar con ello que los vaivenes que pueden haber en el mercado urbanístico en el

tiempo, esa parcela cubra con creces el coste del nuevo frontón y por lo tanto este cambio de un cromó por otro, un contrato por otro, pues como mal menor sea el trabajo que tendrán que ejecutar el equipo técnico del ayuntamiento para que esto salga adelante, porque estoy convencido que... como he dicho anteriormente que el proyecto que hay encima de la mesa no se puede ejecutar, no se debe ejecutar, supone un coste elevadísimo, hay cantidad de cosas dentro del propio proyecto que deberían de eliminarse, buscando la reducción del coste y para nada el nuevo frontón con esa reducción de costes, tiene que desmerecer en nada en el que estaba propuesto. Luego, espero que siendo así lo que hoy, si se aprueba definitivamente lo que está encima de la mesa, pues aunque sea dentro de dos o tres años, un año o lo que sea, no lo sé, pues sea digamos aceptable y en las condiciones que se pretendía tener el nuevo frontón, espero así de todas las maneras.

XABIER OLAIZOLA ANTIA JNA.: Arratsaldeon, Gaur bozkatu behar dugun diktamen honek, frontoi berria eraikitzeo ditugun arazoak konponduko dituelakoan ekarria izan da plenora.

Egoera honetara iritsi gara 2003. urteko udal gobernuak sinatu zuen hitzarmena desastre bat izan delako.

Hitzarmen honek ez zuen inolako aurreikuspenik eta honek eraman gaitu, gaur egungo egoera berri hontara. Orain hitzarmen txar honek aurrera egiteko frontoia egin ahal izateko, erabaki arriskutsu bat hartzera behartzen gaitu.

Baina aurrera egiteko berriz diot, eta behingoz frontoia martxan jarriko den gogoarekin erabaki arriskutsu honi aldeko botua emango diogu,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Arratsaldeon guztiori.

Egia esan hartu behar dugun erabakia, erabaki oso garrantzitsu da. Eta horrelako erabaki garrantzitsuen aurrean polemiketan sartzea niri benetan ba... penagarria iruditzen zait ba... gai honek eduki duen bilakaera edukita eta bakoitzak gai honen inguruan dauzkan ardurak zeintzuk diren jakinda.

Kontua da, entzun behar izan dugula pleno hontan zer gertatzen den frontoiarekin galdetzen zitzaigula eta ez digutela kasurik egin. Ez dakit, ez dakit norekin hitzegiten ari garen edo nori zuzentzen gatzaizkion, ume mokoei, ume txikiei, baino etxeak egiten usten diogu, frontoiaren berririk ez dago, badirudi, ez dugula ezer ulertzen eta badirudi sinatzen ditugun dokumentuak ez ditugula egoki interpretatzen.

Zer gertatzen da frontoiarekin? Eta etxeak gora dihoaz. 2003. urtean sinatu zen hitzarmenaren ondorio bat da. Eta hitzarmen hori ez genuen guk sinatu, hitzarmen hori beste batzuk sinatu zuten. Hitzarmen hura txarra zen.

Hitzarmen hura, hitzarmen harek egoera bakarria aurreikusten zuen, eta hitzarmen batek aurreikusi behar ditu egoera posible guztiak, egoera onak eta egoera txarrak. Eta hitzarmen hark egoera onak bakarrik ikusten zituen, aurreikusten zituen. Aurreikusten zen egoera zen planoan etxeak saldu eta laurehun lagun apuntatu dauzkagun ba... koiuntura batean bueno, etxeak barra-barra saltzen ditugu eta frontoia bakarria etorriko da.

Eta frontoia bakarrik etorriko denez, frontoia egikaritzeko jarriko ditugu baldintza batzuk hori ahalbidetzeko inoiz bete beharrik edukiko ez ditugunak. Baina kontua da "Plan B"-rik ez zuela hitzarmen horrek. Eta "Plan B" horren ezak, azkenean, inoiz betearazi behar ez ziren baldintza batzuk betearaztera eramán gaituela.

Ez dago frontoirik, ezin da lizentziarik eman.

Ez dago abalik, ezin da lizentziarik eman.

Eta nor dira hemen galtzaileak? Eta nortzuk dira hemen paganoak? Ba... beti bezala herritarrak; herritarrek etxebizitzak erosten dituzte, beroien lana eta esfuertzoaren bitartez baino lizentziarik ezin dute jaso, frontoirik ez dagoelako, eta herritarrez frontoirik ez dute eta pilotazaleak eta mundu hortan mugitzen direnak, nabarmena denez eta horrela behar duenez, ba... frontoia izatea nahi dute eta zerbitzu publiko bat ez da bermatzen eta etxebizitzak, etxebizitza duin baten eskubidea ere babes ofizialeko etxebizitzak barne ere, ez da bermatzen.

Kontua da, legeak ezartzen zizkion baino betebeharrak gehiago ezarri zitzaizkiola promotoreari. Legeak esaten du zer baldintza ezarri behar zaizkion eta zer entregatu behar dion udalari, baino haizea alde, egoera ekonomiko oso ona goazen gehiago eskatzera! Goazen gehiago eskatzera, ematen du eta behiak esnea, barra-barra! Baina, behia hil egin da eta esnearen arrastorik ez da, eta legeak betearaztera edo legeak entregatzera behartzen ez zizkion horiek, ez ziren behar bezala abalatu.

Esaten duzute, etxeak geratu! Nik usten dut, hirigintza batzordean, ez nik, horretarako dauden teknikariek esplikatuta dutela, etxeak ezin genituela geratu, hitzarmenaren konplimendu ezik ez delako egon.

Promotoreak ez dauka lehen erabilera baimenik.

Zergatik ez dauka lehen erabilera baimenik?

Abalik ez duelako ekarri eta frontoia egin ez duelako.

Beraz, ez du lehen erabilera baimenik. Etxebizitzak ezin genituzake geratu, egin genezakeen gauza bakarria da lehen erabilera baimena eman ez; eta hori da egin genuena, nahiz eta abal horiek ez betetzeko edo garanti horiek ez exekutatzeko ezarri ziren.

Zer gertatzen da frontoiarekin? Ez diguzute kasurik egiten.

Nik usten dut, norberak sinatzen duena, ezagutu behar duela eta horren baitako exigentziak egin behar direla.

Gero komentatzen duzute, plenotik pasatu behar zela, orain aldiz plenotik pasatu behar dela eta batzordean ere pasatu izan denean ba... batzorderen

batera edo bueno... ezin izan zineten agertu eta ez zineten agertu eta zuen iritzia jakin ahal izateko arratsaldean bilera bat antolatu genuen eta zuen ba... hirigintzako zinegotziarekin egon ginen eta kontua da nire irudipena dela PNV azkenengo momentura arte bere iritzia edo bere posizionamendua ezkutatu nahi izan duela eta ez duela herriratu nahi izan zer pentsatzen duen guzti hontaz. Eta nik usten dut PNV-k ardura maila haundia duela ba... gaur egun arteko eszenatokiaren sortzaile nagusietako bat PNV bera delako.

Abuztuaren 30ean hirigintza batzordean, mahai gainean jarri genuen, eraikitzaileak frontoia berak egiteko, egiten jarraitzeko, hitzarmen moldaketaren zirriborroa, noraino iristen ginen, zer admititzen zuen eta zer onartzeko prest zegoen eraikitzailea. Guk ez daukagu varita majikorik inorri egin nahi ez duena, eginarazteko. Eta guk lortu genuen hitzarmen posiblea ez zituen baldintza minimo batzuk betetzen, ez zituen garantia minimo batzuk betetzen, eta mahai gainean hori jarri zen eta guztion artean, PNV barne, erabaki zen beste bide bat jorratzen, guztion artean PNV barne, eta bilera hortan ideia desberdinak eman zituen PNV-k; batzuk hobeak eta beste batzuk okerragoak; batzuk ba... entzuteko modukoak eta eskertzeko modukoak eta beste batzuk borondate onarekin baino benetan ba... ez ziren batere, batere egokiak.

Irailaren 21ean, berriz, bigarren bide horrek eman zuenak mahai gainean jarri eta denon artean konpartitu genuen ba... interbentzio desberdinak egon ziren baino guztiok gutxi gora-behera ba.. bueno, begiratu badator eta agian Zumaia Lantzenen bitartez ere, ea zerbait egitea badagoen, PNV-ren proposamena, eta ez dakit zer eta badakit zer, eta alderdi sozialistako kideak ere ba... bueno alde hitzegiten zuen eta irailaren 28an geratu ginen, hurrengo hilean, hurrengo astean beste hirigintza batzorde bat egingo dugu eta berta ia posizionamendu bat hartuko dugu guztiok eta ba... ea zer egiten dugun horrekin.

Orduan oraindik, udal plenotik pasatu beharrik ez zegoela iruditzen zitzaigun, baina gu gaur hemen baldin bagaude, ez da ba... bueno egun batean hanka batekin jeikitzen garelako eta bestean, bestearekin eta erabakiak ez... Guri udal plenotik pasatu behar den edo ez, gai hau, ba... bertako teknikariek adierazten digute eta nola aurreko hitzarmena udal plenoak onartu zuen eta udal plenoa da akreedore, beraz, ba... akreedoreak onartu behar du oinardetan eskaintzen zaiona; udal plenoak onartu behar du ordainetan eskaintzen zaiona eta ez beste inork, orduan horregatik gaude gaur hemen. Nioen bezala irailaren 28an hirigintza batzorde bat egiten dugu irailaren 21ekoaren ondotik, non ia komentatu genuen, kontu hau landu beharra dago eta irailaren 28an erabakiak, posizionamenduak behar ditugu; egiten dugu hirigintza batzordea eta bueno, ezin izan zuen etorri PNV-ko ordezkaria, bale, telefonoz hitzegiten dugu eta bueno... beste guztiok zer posizionamendu eduki dugun konpartitu eta ba... PNV-ren

iritzia ere garrantzitsua iruditzen zaigula eta, arratsaldean hitzordua jartzen dugu, hirigintzako batzordeak zer ematen duen, mahai gainean jartzen dugu eta iritzia eskatzen da PNV-ren ordezkariari, erantzuna gaia oraindik alderdian ez dut tratatu, ostias, irailaren 28an, ez dakit, ba... nik usten dut ba... ordurako tratatzeko moduan bazela ez? Ardurarekin jokatzuz gero ordurako nik usten dut gaia ezaguna eta bueno... barendola eta guzti dauzkagu herriko balkoietan, irailaren 28an hori horrela izanik, gure idazkari eta gure teknikariek horrela adierazita udal pleno baten beharra, diktaminatu beharra eta beste hirigintza batzorde baten beharra etortzen zaigu.

Hirigintza batzorde berri hori egiten dugu, diktamen hau mahai gainean jartzen dugu eta bueno.... PNV-ren abstentzioa gaia oraindik sakonki aztertu gabe dagoelako, hori astelehen hontan, eta gaur oraindik ez dakigu zer bozkatu behar duzuten, nik pentsatzen dut arduraz jokatzeko dugula eta hemen guztiok ba... herri honek behar dituen soluzioak jarriko ditugula mahai gainean, baino iruditzen zait arduraz jokatzeko unea ere iritsi zaigula guztioi eta orain ardura horiek ekiditen ez garela saiatu behar eta iruditu zait, iruditu zait, aurreko batzordeetan eta aurreko indeterminazio horiek pixka bat ardurak ekiditearen intentzioarekin egin direla; partzela, partzela baloratzeko orduan B.E.Z. barne hartu genuen, ez dakit, B.E.Z.-a balorazioaren ondotik dator, zenbat balio duen dakigunean zenbat B.E.Z. ordaindu behar dugun jakingo dugu.

Gero bestalde, Emilianok ideia interesgarri bat jarri du mahai gainean, eta niri iruditu zait ba... jarri duen ideia ba... baloratu eta kontuan hartu beharko dela eta frontoi horren egikaritze proiektua optimizatu, meioratu eta Zumaiak behar duen frontoia egin behar dugula. Eta Zumaiak behar duen frontoia agian ez dira 630 miloi izango, agian ba... ez dakit, agian 580 miloiekin egin daiteke, agian, ikusiko dugu eta agian 590 miloieko frontoia egiten dugu eta agian etxebizitza libreak 40 miloietan saltzeko abilitatea daukagu, agian, orain daukagu aukera anitzak, orain gu gara egoeraren jabe, orain guk dugu lur bat balore bat duena eta lur horrek egoera ekonomikoa onera egingo badu eta gurú guztiek esaten dute onerantz ari dela egiten, ba... lur horrek gaur sei balio baditu ba... hemendik igual hilabete batzuetara sei t´erdi balioko du, ojala, eta ez bost t´erdi, ojala, baino nioen bezala, ideia interesgarria iruditzen zait.

Balorazioaren inguruan esaten zenuten, ojala ondo egina egotea, eta ojala ba... kosteak asumituak izatea.

Balorazioa, promotoreak 660 miloietako egin zuen, enpresa... enpresa guk kontratatutako beste enpresa batek LKS 655 miloitik gora eta udal-teknikariak egin beharreko balorazioa eta azkenean legeak ezartzen du, berak egin behar duela balorazioa 646 miloietan, balorazio guztiak 628 miloitik gora daude nabarmen, guk gaur 628 zor bat kitatuko dugu 646 miloietan baloratutako lur bat jasoaz, beraz, jaso beharreko baino 18 miloi

gehiago jasoko ditugu, eta hortaz aparte baita ere jasoko duguna da egikaritze proiektu bat 46 miloi peseta kostatu dena, beraz, 646 miloi gehi 46 miloi 692 miloi jasoko ditu udalak, 628 miloiko zorrak kitatzeko eta gero udalaren esku egongo da frontoi horren kostea neurri batean ba... pulitzea, mejoratzea ba... operazioa ahalbidetzeko eta benetan, ba... frontoia pixka bat, pixka bat, goxatuz gero edo ekonomikoki ba.. bideragarriago egiten baldin badugu, dauzkagun etxebizitza libre kopuruarekin nik usten dut, Euskal Herriko kostak guztian ez dituztela salduko gure inguruan egin daitezkeen etxebizitzaren prezioa ba... etxebizitzarik.

Ez dut optimistegia izan nahi baina ezta ere pesimistegia, nik usten dut egoera ez dela ona, baino nik bai usten dut lortzen dugun aukera orain arte genuena baina hobea dela eta orain guri tokatuko zaigu lan egitea, baino horrek bi gauza ditu, bat ona eta bestea txarra; lan gehiago edukiko dugula txarra eta ona ba... gure habilitatearen menpe egongo garela eta ni benetan gure habilitateaz guztiz konfiatuta nago zeren horretarako daukagun laguntza ba... ezin hobea da,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Eskerrik asko, bigarren txanda bati ekingo diogu, ea pixkat labur-labur bakoitzak esan duenari erantzun etbr... egiten diogu, ni hasi naiz lehenago eta nik berriz ere pare bat apunte egingo ditut, PNV-k esan duenari erantzunez, obligazioa orain arte, oker ez baldin banago eta gauzak ez baldin badira aldatu behintzat, zen Salbiderena, obligazioa Salbiderena baldin bazen eta frontoia egin ez baldin bada, nola liteke gu inkapazak izatea, hori ez zait niri buruan sartzen.

Salbidek eduki obligazioa eta gu inkapaza izan ez ginela jabetzen etxeak gora zihoaztela eta frontoia ez zela egiten, nola ez ginela jabetzen, Salbidei eta Eliasi ez hainbeste, baino bertako eta bueno ez ditut izenik esan nahi baino bertako arduradunei makina bat aldiz esandako gauza da, aizue akordatu zaitezte sei hilabetera frontoira bukatuta egon behar duela eta oraindik akordatzen naiz non eta nola esanda dauzkaten orain ia urtebetetik hona, ikusten ari zelako gauza ez zetorrela ondo.

Orduan, inkapaza hitzak esateak, zer esan nahi du, horren atzetik zeozer egon behar du, lehen esan dudana da Goikon, Trapaian esatea hauek “inkapaz batzuk ditxuk” porque frontoia ez dek egiten, vamos oso ondo dago, porque jendeak.... ba... bueno, baino es que hemen udaletxean egon da begien aurrean edukita dauzkagunak eta letuta eta ikusita eta zein den –el rollo de la cuestión- eta hori nola resolbitu behar den etbr... aukerarik jarri al du bateren batek?

Aukera hau ez baldin bada, beste aukerarik jarri al du bateren batek, mahai gainean?

Beraz, beste inork ez baldin badu aukerarik jarri, denak ari baldin bagara herrien onerako nola liteke herrien onerako ari garen hortan, guri deitzea

inkapazak, eta alternatiba bat ez ematea horri, hori niri ez zait buruan sartzen.

Gero galdetzen zenuten, baita ere ez zenuela argi ikusten diferentzia... oker ulertu ez baldin badut tasazioaren eta zeren artean beraiek ez zuela lagatzen, laugarren, -cuarta erderaz daukat jarrita-

“La diferencia no será objeto de reclamación, renunciando las mercantiles Promociones Salbide, S.L. y Nautica Unanue, S.L. a ejercitar cualquier acción en este sentido.”

Hori jasota dago, diktamenean jasota daukazue eta azkenengoa bide hortatik ez duzuela uste seguruena denik etbr... bueno, gobernu bi alderdiek osatzen dugu bere garaian y –no somos monocolor- eh! Eta ni egon naizen toki guztietan nire zalantzak ere jarri ditut, zeren Andonik ondo esaten zuen bezala orain gure ardura da eta gure gain dago eta gure ahalegin guztiak egingo ditugu, baina erderaz esaten den bezala –no es menos cierto que estamos al albur- ba... merkatuak esaten duenaren inguruan eta merkatua zoritxarrez da –dena- eta guk ez dugu salduko ilusio bat, errealitatea saldu beharra dago eta errealitatea da dena, beraz, gauzak garbi hitzegin behar dira eta garbi esan behar dira inor engainatu nahi ez delako, baino behin hori esan eta ondoren berriz aurrenea nator eta ze beste alternatiba dago, bestela? PNV

LIDE AMILIBIA BERGARETXE AND.: Bai, askotan entzuten dugu, 2003ko hitzarmena, oso hitzarmen txarra izan zela eta bueno, ba... ez dakit, hain txarra izateko 2009ko bukaeran gaude (bai barkatu) erosleak hemen dauzkagu, herria daukagu banderolas beteta, krisia 2007an ia sumatu zen, ba... hain txarra ikusten baldin bazenuten zela pixkat lehenagotik mugitzea ere posible izango zen, ez?

Nik ez dut uste, eta zuk esan duzu saiatu ginela ahal den gehien ateratzen promotoreari, ba... bai. Herriaren alde. Ahal zen guztia eta nik usten dut hitzarmena gogorra zela? Bai, baina desde luego ez zen gogorra PNV-ren interesen alde, zen gogorra eta horko ba... onurak herrian geldituko ziren, ez?

Orduan, ba.. bueno denbora hor egon da.

Ardura? Ba... bai, orain arduraz jokatu behar duzutela? Ba... bai. Gobernuan zaudete eta zuen ardura da. Eta hor nonbaiten irakurri dut, ba... guri eskatu behar zaizkigula explikazioak zergatik hitzarmen hori ez den bete. Guri ez, guk hitzarmena sinatu genuenean betearaziko zen konfiantza osoarekin sinatu genuen. Promotoreak ez duela bete; oraingo udalak ez duela eskatu, ez dakit. Baino, guri?

Eta alternatibak ez direla presentatu.... Lehen ere esan dut, usten dut jokatu dugula era ba... bueno, bai kronologia luzia egin duzue eta zoritxarrez,

gure taldea ez da izan bilera guztietan, ba.. ezin izan dugulako gure lanagatik.

Izan garenean aportatzeko, nik usten dut, joera batekin joan gara eta lehen zeuk ere errekonozitu duzu gure taldeak aportatutako idea batzuk, hitzarmen hau egiteko balio izan dutela, besterik gabe

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ.: Sin que sirva de crítica como no sé lo que habeis dicho no os puedo contestar, por lo tanto, no me voy a repetir con lo dicho anterior,

XABIER OLAIZOLA ANTIA JNA.: Nik bakarrik esan kontuak-kontu, jendea daukagula etxea erosita eta etxetik kanpora. Haur eta pilotari asko eta gehienbat haurrak non jokaturik ez daukatela, herritik kanpora joan behar dutela, eta hitzarmena nik berriro diot iruditzen zait txarra dela, abala jarriko bazen etxebizitza bukatu eta gero jarri beharrean, ba... obrak exekutatzeko garaian ba... arazo hau ez zela egongo, ez? Orduan esatea agian, erraza izango da, baina egia da inongo aurreikuspenik ez zuela hitzarmen horrek, orduan behartzen gaitu ba... diktamen batzuk egitea gure ustez pixkat arriskutsuak direnak, nahiz eta guk, gure babes teknikoa ere badugun eta teknikoarekin hitzegin da iruditzen zaigun ba... arrisku hau hartu beharra dagoela, behingoz aurre egiteko eta frontoi hau egiteko, besterik gabe, baino garbi gera dadila

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Komentatzen zenuten agian pixka bat lehenago mugitzen hasita, ba.. gauzak lehenago ere bukatuko zirela, baina kontua da bide hau, bien artean egitekoa zela, udala eta promozioa eta bidea egiten hasteko, biek bidea egiteko borondatea eduki behar dute, guk lehen esan dizuedan bezala ez daukagu –varita magikorik- promotore bati egin nahi ez duena egiten obligatzeko, ez dakit zuek bazeneukaten, baino guk ez daukagu eta elkarrekin Promociones Salbideko arduradunak eta Alkatea eta neu Izarraitzera igo behar baldin badugu, Alkatea eta neu Izarraitzen egon zain aber noiz igoko ote diren, ba... hantxe egongo gara zain, baino –hasta que no quieran subir- han ez gara egongo eta bilatzeko, aurkitzeko bidean, bidea egiteko borondatea behar da eta beroiek orain artean zeukaten hitzarmenaren, sinatuta zuten hitzarmenaren, hitzarmena dela medio, ez zeukaten inongo beharrik nahi baino lehenago ibiltzen hasteko. Eta guk ere ez daukagu inongo ahalmenik ibiltzen hasteko edo mugitzen hasteko, mugitu nahi ez duena, hori alde batetik, beraz, noiz hasi garen negoziaketetan eta noiz bukatuko dugun, azken finean, negoziatzeko bi alde behar dira eta ni paretarekin negoziatzeko ba... egia esan ez naiz

hasiko lehenago, ba... frentean norbait behar dut eta norbait izan dugunean negoziatu dugu, herriaren alde, herriaren hobe beharrez sinatu zenuten hitzarmen hura eta lortu zenuten ahalik eta gauza gehien, niri behintzat, ez dakit, ez zait hala iruditzen, ez zait hala iruditzen, ez zaidalako iruditzen herriaren alde egiten denik etxebizitzaren prezioaren inguruko espekulazioaren gurpilean murgiltzen garenean erakunde publikoetatik. Azkenean nork ordaindu behar zuen frontoia? Herritarrek ordaindu behar zuten.

Nork erosi behar dute Ardantzabideko etxebizitzak? Zumaiarrak.

Eta nor ari da etxebizitza horien prezioak gora eta gora bultzatzen? Ba... kargak etengabe ezartzen ari zatzaizkiona.

Udaletxe atzeko plazaren urbanizazioa, Ardantzabideko etxeak; aszensoreak, Ardantzabideko etxeak; Frontoia, Ardantzabideko etxeak; Anbulategiko lurrak, Ardantzabideko etxeak; Bai, bai gauza asko lortu ziren, baino nork ordaintzen ditu gauza guzti horiek?

Nire ustetan hitzarmen bat herriaren alde egiten baldin bada, herriaren alde, eta ez udaletxearen alde zergatik batzutan udaletxearen alde eta herriaren alde nahastu egiten dugu. Udaletxeak dituen betebeharrak batzuk asebetetzeko promotoreari atera beharko diot. Ez, ez. Udaletxeak egin behar ditu lan horiek bere baliabideetatik eta ez promotore bati atera, zeren azkenean promotoreari herritarrek ordaintzen diote. Hor herriaren alde egitekotan etxebizitzaren prezioa pixka bat sostengatzeko helburua eduki daiteke eta hitzarmenetan ba... lotu daiteke ba... begiratu, kargak arindu, kargak lagundu, udalak konpromiso batzuk hartu, baino bukaerako prezioa lotzen saiatuko gara, goazen beste... edo babes ofizialeko gehiago egingo ditugu %20 a egin beharrean legeak markatzen duen minimoa ea % 30 a egiten ditugun baino kargak gehiegi ez dizkiogu jarriko, eta ea etxebizitza tasatuak egiten ditugu beste helburu batzuk edukita herriaren alde egin daiteke baina negoziaketetan helburua baldin bada –sacar al promotor todo lo que pueda- azkenean –se lo saco al ciudadano- azkenean herritarrek ordainduko du, eta orduan herriaren alde egitea nire iritziz ez da hori, nire iritziz izango litzateke, kontxo, %40 a babes ofizialeko etxebizitzak eta ez bertan egin behar ziren 47 etxebizitzetatik babes ofizialekoak Puntanuetara 17 eramatea. Hori ez da herriaren alde egitea. Hori da udalaren betebeharrak herritarrei inpuesto paralelo batzuk sortuaz, asebate eta azkenean herritarrek ordaindu behar dute ba... udalak bere baliabide propioetatik ordaindu beharko litzuzkeenak.

Eta gero, komentatu dut lehen iritzia ematerako orduan, bueno... noiz edo noiz eman da eta eman denean behintzat, beti norabide berdinean, printzipioz guzti honen alde egon gintezke eta printzipioz ba... bueno konpartitu beharra eta hitzeging beharra, baino honen alde egiteko moduan hitzeging izan da, batzordean planteamentua jarri zenean, planteamentu honen alde egin zen irailaren 28an eta ondoren edukitako bileretan beti

esan zaigu, bueno printzipioz honen alde usten dut egongo garela, alderdiarekin kontrastatu, alderdiak ea zer esaten duen, baino... hirigintza kontuetan aritu izan dena behintzat, printzipioz honen alde, esaten dute oraindik PNV-k zer esango duen ez dakigu, baino nik printzipioz honen alde zaudetela jakin badakit, eta espero dezagun ba... –que acabe como empieza y que empiece como acaba-

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Oso ondo, nahi baldin baduzue bozkatzera pasako gara,

Nik ere bai orduan, porque nik ere badaukat zer esana eta motz-motzean egingo dut.

Gogoratu zaitetz nire.... por cierto, pozten naiz horrelako erantzuna jaso izana nik egindako galderari, zeozarren seinale izango da,

2007an zetorrela krisia? Bai, 2007an zetorren eta gauza bat, 2005ean Salbidek eskatu zuenean terrenoak liberatzeko berak frontoia egiteko, egiten hasteko intentzioa zeukala esanaz zer gertatu zen?

LIDE AMIBILIA BERGARETXE AND.: Andoniri, ze... zure galderaren erantzunik nik ez dakit. Arduraduna etortzen denean berak erantzun beharko dizu.

Prezioa bai, bai, ez, ez, motzean. Prezioa azkenean jartzen du –oferta y la demanda- eta nahiz eta guk Salbideri oso karga gutxi jarri, azkenean prezioa markatzen du egoerak eta –la oferta y la demanda- orain zergatik karga horiek edukita jaitsi du prezioa ? Ba... ez daukadalako demandarik. Orduan ez da alegato hori promotoreen alde ezin zaiela karga gehiegi jarri, bueno... alde, badakit hori ezker abertzalekoentzat oso talde mistoentzat gogorregia sonatuko duela, baina egin duzun alegatoa ba... ez da horrela, azkenean posible baldin badu ahal den prezio gorenean jarriko du, kargak eduki edo ez eduki, hor saiatu behar garela herriaren alde zenbat eta gauza gehiegi ateratzen? Ba... ni ados nago. Eta nik usten dut hori egin behar dugula, zeren bestela ere egoera positiboa izango balitzake, harek nahiz eta kargarik ez eduki joango zen beti gehientsua ateratzea eta zuk ondo dakizu, orduan hori horrela da, funtzionatzen da beste parametro batzutan, kargak eduki edo ez eduki

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Beste norbaitek zeozer esateko, motz-motza eta bozkatzera pasako gara,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Egindako galderari, Alkateak egindako galderari badakidanez, hirigintza batzordean oposizioan negoenean ere tokatzen zitzaidalako egotea, hori ere erantzungo dut, baina negoziatzen hasten garenean promotore batekin bi helburu eduki genitzazke: sistema orokorrak edo frontoia edo lurak lortzea edo kargak beste erabaterakoak izan daitezke berez, legez dituen kargak dira urbanizatzea %10eko zesioak egitea eta etxebizitza porzentzai bat babes ofizialekoa izatea.

Negoziatu dezagun portzentai hori?

Ez dezagun negoziatu zesioen portzentaia. %10ekoa da zesioa, baina hor lortu dena da % 40ko edo % 35ko zesioa eta horrek etxebizitza librea soportatuko ditu, Bale!

Negoziatu dezagun etxebizitza babestuen portzentaia eta kargak utzi ditzagun bere hortan. Saiatu gaitezen 630 miloi peseta frontoi batera bideratu beharrean etxebizitza libreak babestuetan konbertituko ditugu, hori negoziatzeko beste estrategia bat da eta niri egokiagoa iruditzen zaidana.

Iñakik ondo esan duen bezala arin ibiliko naiz eta 2005ean lizentzia eskatu zen proiektua exekutatzeko hasteko. Zergatik ez zen eman lizentzia hura?

Ba... bariantearen obrak martxan zeudelako momentu hortan eta estabilizazio lan batzuk egiten ari zirelako eta udalak momentu hortan zituen arazo batzuk zirela medio, udalarenak ziren arazoak ez promotorearenak, ba... ez zitzaion eman. Ez zitzaion eman lurak ez zeudelako prest promotoreak eskatu zituenerako. Baina jada promotoreak eskatu zituela 2005ean eta udalak prest eduki izan balitu lur horiek frontoia obra ia inauguratuta eta munduko txapelketaren finala agian bertan jokatu izango zela, ¡hipotesis! Bai

LIDE AMILIBIA BERGARETXE AND.: Hitzarmena, kristona izango zen

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Bai, bai, bai eta Gobernuan egongo zinatekete, bai, bai; bai baina –el mundo ha rodado como ha rodado- ez zen aukerarik egon, ez zen egin, eta promotorea ba bai.... normalean buztana eta kolore gorria izaten dute, baina haiek ere eskatu zuten bere garaian eta udalak ez zion eman eta orain gaude gauden bezala motz eta bozkatzera faborez,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Muy bien; bozkatzera pasako gara, PNV?

LIDE AMILIBIA BERGARETXE AND.: Gure abstentzioa,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Abstenitu egiten da, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ.: A favor

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldeko botua, Ezker-Batua Aralarrek?

XABIER OLAIZOLA ANTIA JNA.: Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldeko botua, Talde mistoak?

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Alde

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldeko botua eta EA-k ere aldeko botua esan ditugun arrazoiengatik,

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 8 botu (1
PSOE; 3 Talde Mistoa; 2 EA; 2
EB-Berdeak/Aralar)
Aurkako botuak: 0
Abstentzioak: 3 botu (EAJ-
PNV)

LEHENENGOA:
ARDANTZABIDE:ORDAINEAN
EMATEA ONARTZEA

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 8 votos (1
PSOE; 3 Talde Mistoa; 2 EA; 2
EB-Berdeak/Aralar)
Votos en contra: 0
Abstenciones: 3 votos (EAJ-
PNV)

PRIMERO: APROBAR LA
ACEPTACION DE LA DACION
EN PAGO, ARDANTZABIDE.

Antes de terminar, si quisiera entre los trabajadores ha habido bastante malestar acerca de ciertos comentarios que ha habido en una pagina blog que ha generado como digo malestar entre los propios trabajadores del ayuntamiento que así se expresaron el día pasado en la comisión de urbanismo porque sobre todo es la gente de urbanismo, personal de

urbanismo, que hoy por cierto se encuentran aquí presentes por si queríamos alguna explicación del tema de Ardantzabide y por ello y como les debemos un respeto y un apoyo por parte de las instituciones y en este caso del propio ayuntamiento y de quienes estamos al frente, sí hemos considerado oportuno hacer una declaración que leerá Andoni, como Jefe de Personal, un poco en el sentido pues de apoyo a ellos y de que estas cosas pues no pueden pasar, yo sin más Andoni,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.. Bueno urgentziaz sartzea eskatuko dugu, mozio izaeraz duen testu bat eta urgentzia bozkatu aurretik mozio bera irakurriko dut, baino hau mahai gainean jarri aurretik, nik behintzat nahi nuen, nahi nuen, komentatu ba... azkenengo hilabetetako lan-karga, azkenengo hilabetetako tentsioa, azkenengo hilabetetako inplikazioa berezia izan dela.

Berezia izan da politikarientzat baina baita ere berezia izan da udal langileentzat, zeren hartu berri dugun erabakia landu, sukaldatu eta diseinatzeko ba... ordu asko eta buruko min dexente pariatu behar izan ditugu eta lehenik eta behin ba... udal langileei horrenbeste lagundu gaituzten udal langileei eta horrenbeste lan egin duten udal langileei eskerrak eman nahi nizkieke eta paraleloan horrelako ba... inplikazio, esfuertzu, generosidad ez dakit nola esaten den euskaraz momentu hontan, horrenbeste esku-zabaltasunarekin lan egin dutenen inguruan ba... irakurri behar izan ditugun hitzak, irakurtzea, irakurtzea, ba... benetan gogora eta zaila egiten zaigu, nik usten dut, ba... bueno herrian pixkanaka baloratuko dutela zer nolako lana egiten ari diren eta herrian ikusiko dutela pixkanaka ba... beste maila bateko udala sortzen ari garela, baita ere ba... urteen poderioz gero eta jende preparatuagoa ere eduki badaukagulako eta herria ere hazten ari den heinean ere ba... lehengo administrari laguntzailea lanaldiaren erdi-erdian eta arkitektoa bi egunetan zehar ez daukagu gaur egun, zorionez, ba... plantila indartsuagoa badaukagu, eta horrek bere fruituak emango ditu, baino komunikabide batzutan edo publikoki esan direnen aurrean, ba... mozio bat Gobernuaren izenean eta Pertsonaleko arduradun bezala ba... ekartzea egokia iruditu zait eta mozio hori orain irakurriko dugu eta gero tratatu behar den edo ba... urgentziaz bozkatuko dugu,

Decía Emiliano que quería agradecer a los trabajadores que tanto se han implicado en estos últimos meses para intentar conseguir el mejor acuerdo posible, el esfuerzo, el trabajo, la dedicación que han tenido durante todo este tiempo y que gracias a su implicación más allá de lo meramente profesional hemos conseguido hacer un buen acuerdo, hemos conseguido arrancar de los dedos ciertas cosas que de otra manera no hubieramos

podido arrancar al promotor y estos trabajadores que tanto se han esforzado pues bueno desgraciadamente han recibido como compensación, como contraprestación unas críticas por parte de un medio de comunicación o por parte de una pagina WEB que me parecen del todo injustas, lo digo para contextualizarlo tienes la moción en castellano, así que yo voy a pasarla a leerla en euskera

LIDE AMILIBIA BERGARETXE AND.: Andoni, barkatu Gaurko plenoa extraordinario zen.

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Bai

LIDE AMILIBIA BERGARETXE AND.: Extraordinario baten ere al liteke sartu urgentzitik mozio bat?

GORKA URGOITI AGIRRE, IDAZKARIA.- Berez baliozkotasun juridikorik ez du izango, baina eztabaidatzera sartu daiteke, sartu zaitezke.

Lehenbizi bozkatu beharko da urgentziazko izaera eta gai zerrendan sartzearen beharra, gehiengo absolutuaz eta gero eztabaidatzera edo egin nahi dituzuen deklarazioak edo... baino beti ere baliozkotasun juridikorik gabe.

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Edukiko duen balioa juridikoa ez da izango, baino bai politikoa. Orduan mozioa irakurriko dut

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Barkatu, Gorka, seguru asko erderaz egiten baldin baduzu, Emilianogatik

GORKA URGOITI AGIRRE, IDAZKARIA.- Decía que en una sesión extraordinaria a pesar de que una moción no tiene ninguna validez jurídica puede entrarse a debatir o a hacer declaraciones siempre y cuando se apruebe por mayoría absoluta la conveniencia de entrar a debatir o a declarar pues las declaraciones o los principios que se presenten, sin más

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Mozioa irakurriko dut, ondoren urgentzia deklarazioa ematen diogun edo ez, ba... ikusteko

Euskal herriko politikagintzaz eta Zumaiako Udaleko gora-beherez iritzia emateko, blog bat sortu zuten legealdi honen hasieran, branka1.blogspot deiturikoa. Bertan, EAJ-PNVren irudi korporatiboa erabiltzen dute eta EAJ-PNVren mezua ere bertan zabaltzen dute.

Iritzia eman edo kritika egiterakoan, denak ez du balio, edo ez luke balio behar. Normalean erdaraz aritzen dira blog horretan eta erdaraz adieraziko ditugu bertan idatzi direnak udal langileez:

MEDIOGRES
IRRESPONSABLES
INCAPACES
PASOTAS
VAGOS
NO DAN EL NIVEL

SE PASAN EL DIA TOMANDO
CAFE Udal langileak

Aurkezten dugun mozioa urgentziaz tratatzeko eta ondoren onartua izan dadin

1-. Mozio honen bitartez, Udal honetako ordezkari politiko garenok, horrelako jokabideen eta irainen kontra gaudela adierazi nahi dugu.

A comienzos de esta legislatura se creó un blog, llamado branka1.blogspot, para expresar opiniones acerca de la política vasca y de las cuestiones del Ayuntamiento de Zumaia. En ese blog se hace uso de la imagen corporativa de EAJ-PNV y difunden el mensaje de EAJ-PNV.

No todo vale a la hora de criticar, o al menos no debería valer. Por lo general en ese blog se opina en castellano y así expresaremos lo que allí se ha escrito sobre los trabajadores municipales.

MEDIOGRES
IRRESPONSABLES
INCAPACES
PASOTAS
VAGOS
NO DAN EL NIVEL

Los trabajadores del Ayuntamiento SE PASAN EL DÍA TOMANDO CAFÉ

Se presenta la moción para tratar la urgencia de la misma y plantear su aprobación

1- Por medio de esta moción los responsables políticos de este Ayuntamiento nos posicionamos en contra de estas conductas e injurias.

2-. Blog horretako arduradunei horrelako jokabideak berrero gerta ez daitezten hartu beharreko neurriak har ditzatela eskatzen diegu.

3-. Blog horretan, udal honetako langileak irainduz, beroien izen ona zikinduz, udal langileen eskubideak urratuz jarraituko balukete, Udal honek konpromisoa hartzen du horrelako jokabideek sor ditzaketen ardurak eta arduradunak nortzuk diren argitzeko, bere eskuetan dagoena egiteko.

4-. Udal honetako langileei gure elkartasun eta begirunea adierazi nahi dizkiegu.

2 -Solicitamos a los responsables de ese blog que tomen las medidas oportunas para que esas conductas no vuelvan a producirse.

3- Si en ese blog se continuara injuriando a los trabajadores municipales y cuestionando su reputación, este Ayuntamiento se compromete a hacer lo que esté en sus manos para esclarecer quiénes son los responsables y cuáles sus responsabilidades.

4- Expresamos nuestro apoyo y reconocimiento a los trabajadores de este Ayuntamiento.

Beraz, ba... urgentzia onartu dadin eta ondoren mozioa onartu dadin aurkezten dugu,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Bueno, hau aurkezten dugu Andonik esan duen bezala, -y aunque no tenga validez, digo por abreviar, aunque no tenga validez jurídica, sí queríamos por lo menos y dado el malestar que ha generado éso entre los trabajadores del Ayuntamiento, por lo menos, que quedara constancia de que estas cosas no tienen que producirse nunca con ninguno pero sobre todo con los trabajadores que están, fuera o que deberían estar por lo menos fuera del debate político y además si vemos pues aquí las injurias diría que yo que se vierten pues son claras, no? Y sin más si creéis..., sin más pasamos a votar primero la urgencia y luego lo que es la moción en sí, aunque todos sepamos que esto no vaya a tener validez jurídica, PNV, Manu?

MANU ZUBIA ARTABE JNA.: Mozioarekin hasten baldin bagara, adibidez es ke hemen nik... igual jarriko nuke bai, branka baino baita ere jarriko nuke agian guk soportatu izan duguna, beste urte batzutan beste blog bategatik, adibidez, nik orain arte, orain dela bi, hiru bat aste ikusi

izan diat beste blog batean –el anónimo contra el marbella, el PNV, etc.etc.- eta han zehatz-mehatz jartzen ziren gauza pila bat, orduan esaten dut, bai blog honen aurka baino baita beste blog batzuen aurka ere bai, hori nahi nuke esan, usten diat orokorrean nahi diatela esan ez? Beste blog horietan ere azaldu zen,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Ni konforme nago eta gertatzen dena da, ezberdintasun bat dagoela, zeren blog hortan nik zorionez ikusten ez dudan blog hortan noizean behin iritsi zait ez bakarrik langileen aurka baizik eta nere aurka ikusi dut Aralarreko ordezkarien aurka, Kristinaren aurka, Andoniren aurka, guztion aurka dagoela zerbait eta bakoitzak usten dut mote bat daukagula, baino bueno... Azpeitiarren ohiturari jarraiki, baino gaur ez gara diskutitzen ari, ez gara eztabaidatzen ari guri jarri digutena, hori por supuesto eramaten dut, ari gara langileei buruz hitzegiten baina por supuesto, o sea, esaten ari gara langileen kontra ezin dena egin nik suposatzen dut nire kontra ere ezin dela eta neurri berdinean zure kontra, neurri berdinean ba... Joseba, Pili, Andoni edo denen kontra, beraz, horrela ulertzen baldin bada,

MANU ZUBIA ARTABE JNA.: Horrela ulertzen baldin bada, baino ondo dago jartzea y todos los blogs que vayan en contra hasten direnean gure bai alderdi politiko guztien izenak edo....

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Por supuesto,

MANU ZUBIA ARTABE JNA.: Por supuesto, baina ea txertatu litezke?

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Baina es ke txertatzen bada zuena, gurea ere bai, esan nahi dut, guri deitzen digutena ere bai blog hortan, baino gaurko kuestioa ez dela hori,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Gaia, gaia, gaur....

MANU ZUBIA ARTABE JNA.: Ni ados nago honekin, baino adibidez, hori azaldu zen bere garaian baleike.com-en;

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Bai, bai, konforme

MANU ZUBIA ARTABE JNA.: Orduan hori gehi momentu konkretu batzuek azaldu dira, orain ez gara.....

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: PNV-ek mozio bat aurkeztu duenean, hemen dauka udala eta aurkeztu dezala aurkeztu nahi duen mozioa, gaur aurkeztu duen mozioa hau da, eta zergatik aurkeztu da mozio hau eta ez dira beste batzuk aurkeztu? Zeren.... Ba bueno, nik ere mozio bat baino gehiago aurkezteko aukera ere eduki dezaket, ba... ez dakit, Baleiken esaten diren gauzak ba... ez zaizkidalako gustatzen, edo.... baino hemen aurkezten baldin bada mozio bat badirudi politikagintzan, politikarien artean, ez dakit, ba... ia marra batzuk ezabatu direla eta politikarien artean ba... bueno edozer entzun eta edozer esatea posible dela, baino niri benetan ia kuantitatiboki guztiz desberdina iruditzen zait, udaletxe honetara ez ba... beroiek alderdi batetik aurkeztu, bere borondatez, hemen lan egitera, soldata irabaztera, beharrera etortzen diren pertsoneri, eskubide batzuk dituzte pertsona horiek, eta pertsona horiek hona ez dira etortzen zu eta ni bezala, politika egitera, lana etortzen dira ba... pertsona horiek politika egitera ez datozenak, politika diskurtsoetan nahastea eta gobierno de turno hori kritikatzeko eta gobierno de turno hori kritika hortan, pertsona horiek ere ba... zikintzea eta beroien izen ona ba... bertan behera botatzera, profesionalak dira eh? eta gero agian beste udaletxe batera joan nahiko dute lanera eta kontxo –tú que eres la chapuzera de Zumaia, no? Quien decía eso? A... pues en un blogspot he leído eta ez dakit zer....

Pertsona hauek eskubideak dauzkate eta beroien profesionaltasuna norbaitek, norbaitek branka blogs pot baten atzean ez izenez idazten duten norbaitek ba... nik usten dut ba... nahiko insulto grabeak eman dituela eta pertsonaleko arduradun zuek egongo bazinatekete eta horrelako zerbait gertatuko balitz langileak defendatuko zenituzkete eta gu hor egongo ginateke zuekin batera langileen izen ona eta langileen profesionaltasuna defenditzen eta gaur hori egitera etorri gara, beste egun batean beste zerbait egin behar baldin bada egingo dugu, baino nik usten dut desberdina dela, gauza bat, langileak eta beste gauza bat da alderdi politikoak eta politikariak, eta alderdi politiko eta politikarien arteko liskarretan beste pertsona batzuk ez dute zertan ezer aguantatu behar; gu hemen gaude nahi dugun arte, honeraino jartzen garenean – Ala, majó, ya me he aburrido- eta joan egingo gara eta bitartean.... baino beste batzuk lanean daude eta desberdina da,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Bueno, gauza bat faborez mikrofonoa aldamenekoa piztu ezazu, Lideren aldamenean dagoena, hori,

GORKA ZABALETA JNA.: (Baleikeko Zuzendaria).- Besterik gabe, por alusiones esan nahi dut, Manuk aipatu duen anonimo hori...

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ.: Vamos a ver si queremos hacer las cosas correctas, hagamoslas correctas, si estamos criticando una cosa que está mal hecha, no estamos haciendo aquí el mismo papel que vamos a criticar, si vamos a sacar.....

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Espera, espera un poco, egon pixkat...

SR.EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ.: El Secretario, por eso precisamente se lo digo al Secretario, y el.....

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Espera, egon egon Andoni egon...

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ.: Vamos a ver, si me permitís en base a lo que ha dicho el propio Secretario y lo está certificando ahora, ésto, ésto se tenía que haber conocido por parte de todos los que estamos aquí el escrito y entonces proponer la necesidad de la urgencia para debatir, de qué poco me sirve a mí ahora o de nada, por no decir otra cosa, el hecho de que sea vinculante o nó vinculante o lo que sea, pero si me da igual ahora que se debata la urgencia o nó, pero si ya lo estamos superdebatiendo antes de haber decidido si lo vamos a debatir, creo que éso está fuera de todo lugar y el Secretario es el primero que lo tenía que haber cortado, no yo, el Secretario tenía que haber dicho, oiga, si quieren ustedes debatirlo decidanlo y sino callense la boca, porque no podemos criticar a alguien que está diciendo cosas aquí que no debe, porque una cosa son las opiniones políticas pero el insulto personal no está justificado bajo ningún concepto por parte de nadie y sobre nadie pero seamos responsables y seamos serios en todos los sentidos, aprobamos lo hacemos, que no nos callamos, coño, hablando mal y pronto,

GORKA URGOITI AGIRRE, IDAZKARIA: Asumo el error y el modo de proceder es votar por mayoría absoluta la urgencia y la necesidad de entrar a debatir el asunto,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Muy bien; a propuesta de Emiliano y efectivamente ratificado por el Secretario votamos primero la urgencia y luego seguimos discutiendo si queremos, PNV?

MANU ZUBIA ARTABE JNA.: Ados, ados

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Bai, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ.: Como ya está superdebatida, decir que no sería absurdo

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Bai; Ezker-Batua Aralar?

XABIER OLAIZOLA ANTIA JNA.: Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Bai, Talde-mistoa?

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Aldeko botua

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Bai; EA-k Bai,

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 11 botu (3 PNV-EAJ; 1 PSOE; 2 EB-Berdeak/Aralar; 3 Talde Mistoa; 2 EA)

Aurkako botuak: 0

Abstentzioak: 0

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 11 votos (3 PNV-EAJ; 1 PSOE; 2 EB-Berdeak/Aralar; 3 Grupo Mixto; 2 EA)

Votos en contra: 0

Abstenciones: 0

LEHENENGOA: Udal honetako Hirigintza Departamenduko langileen alde aurkeztutako mozioa tratatzeko **PRESAZKO IZAZERAZ ONARTZEA.**

PRIMERO: APROBAR LA URGENCIA para tratar la moción en favor de los trabajadores del Departamento de Urbanismo del Ayuntamiento.

Y ahora si quereis seguimos la discusión, Manu querías decir algo

MANU ZUBIA ARTABE JNA.: Bai, simplemente en primer lugar agradecer el trabajo de los técnicos.

Una cosa es que nosotros desde la oposición hacemos crítica. Eta kritika gogorrak egiten ditugu. Pero no ponemos en duda en ningún momento la validez de los técnicos.

Yo creo que hay una gran diferencia que es la que o que hay que diferenciar, es decir, no estamos ni muchísimo menos a favor de esto ni mucho menos, eh! la labor técnica es la que es, eso por activa y por pasiva hemos dicho en todas las comisiones en todas; podemos tener nuestras diferencias, nuestras diferencias y punto, nada más, nada más, yo creo que en ningún momento se pone esa valía, por tanto, nuestro apoyo, nuestro apoyo también a estas cosas que sellan no en este blog sólo, sino en todo los anteriores que luego Gorka tendrás aquí la posibilidad de hablar por mí al menos, que cuando hemos estado gobernando hemos sido criticados, tanto los políticos pero yo digo que también los técnicos anteriormente, Bai, bai, bai y eso ha estado ahí; y yo lo único que digo es que estoy totalmente de acuerdo, no tenemos que entrar ni muchísimo menos en este tipo de juegos, la labor de los técnicos es buena y nosotros no tenemos nada que decir al respecto, apoyo total por parte nuestra para ellos,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Emiliano,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ.: No da lugar a otra discusión, las discusiones políticas pueden ser las que sean, las opiniones políticas de cada uno, las que corresponda con su posición precisamente política valga la redundancia pero las cuestiones técnicas son de los técnicos, no de.... nosotros como políticos, otra cosa es que me refiero... la argumentación técnica que puedan llevar a cabo ellos para exponer o decir este proyecto o

cualquier otra cuestión, es o no aconsejable, la parte de valoración técnica desde luego yo nunca la voy a meter en esa parte de valoración, porque es a ellos a lo que les corresponda; yo podré ver la oportunidad política o la conveniencia política de ejecutar o no ejecutar y en base a eso debatiré el sí o el no; o determinados contenidos que aun siendo técnico pueden tener otro tipo de valoraciones y que me pueden gustar más o menos y es ahí donde está nuestra labor y lo que creo que llevamos o espero haber desarrollado en el tiempo que llevo aquí, tanto con los que están ahora como con los que estaban anteriormente; a nivel personal desde luego ya he dicho anteriormente que el insulto no está nunca justificado sobre todo cuando se deriva del desarrollo de un trabajo, otra cosa es de cuestiones ya en el ámbito personal de relación que puede haber de todo porque por eso, digamos, se están haciendo verdaderas burradas en este mundo, no?

Pero no debería nunca por las cuestiones políticas aunque tampoco está justificado ningún otro tipo de actuación pero menos por este caso, pero de todas las maneras si el blog responde a algo, pues bien, se puede dirigir el ayuntamiento al blog indicándole esas cuestiones que puede muy bien opinar porque está en su derecho pero que obvие en insultar y desde luego menos de forma directa o personal a cualquiera de las personas de este ayuntamiento y ya no los técnicos sino los concejales o cualquier otro que responden un poco digamos al interés público a través de las votaciones y demás y que creo que lo mismo que cualquier otro ciudadano pues nos merecemos y se merecen el respeto de los unos a los otros, por lo tanto, la discusión huelga en ese sentido si nos parece bien o mal, sino sencillamente es que no tiene sentido discutir algo que de antemano pues es reprochable,

XABIER OLAIZOLA ANTIA JNA.: Bueno, Manuk eta Emilianok esan dutenen harira, guztiz ados gaudela mozio honekin, usten dut gauza bat oposizioa egitea dela, gu ere oposizioan egon da gauza asko kritikatzeko ditugula, baino ez sekula langileak eta gutxiago langileak iraintzea.

Egia da Web orri hontan asko irain gaituztela bai gu ere, nahiz eta orain arte guk ez dugun esan, zergatik bai guretzako ere desberdina guri iraindu edo langileak iraindu, beraz ez gaude batere ados web orri hontan erabiltzen diren irainekin eta babesa eman langile guztiei, bai eman daudenei eta beste guztiei eta aldeko botua dudarik gabe, mozio honi

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Moxio honek onartzea zerbaitetarako balioko baldin badu, ba... poztuko ginatke benetan, gustatuko litzaiguke berriro ere udal langileen izen ona ezbaian, ez ikustea blog komunikabide, komunikatu anonimo eta beste inon ere, nahiko lan badaukate egin beharreko lana egiten eta gu hemen gure artean, diskutituko dugu,

eztabaidatuko dugu, saiatu beharko ginateke eztabaida horiek ahalik eta ba... ez dakit eredugarrienak izaten, gu politikariak gara eta politikagintzan ba... herritarrei ere, ez dakit, saiatu beharko ginateke eredu pixkat bat ematen eta diskusioak ba... beti tonu eta modu egoki baten eramaten eta zerbaitetarako balio duen delakoan nago eta espero dut denok irabaziko dugulako, pentsatzen dut,

Baina bueno, aldeko botua eman duzute, pozten gara, baino baita ere aitortu duzute ba... oso kritika gogorak eta bortitzak egin dizkiguzue normalean eta bueno neurri batean niri iruditu zait egon dela –excusatio non petita accusatio manifesta bat- eta niri behintzat ba... bueno; guk esan dugu branka1.blogspot ez dugu esan... bakarrik hor erabiltzen dute eta agian erabiliak izaten ari zarete baino zuek excusatio non petita bat egin duzute eta bueno... honek zerbaitetarako balio badu, primeran, eta bestela ba... berriz ere ba... diskutitzen eta ezertarako balio ez duten ba... bideetatik ibiltzen topatu beharko gara, ea debate hau superatzen dugun eta zerbaitetarako balio duen moztio honek,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Bueno, sin más..

MANU ZUBIA ARTABE JNA.: Bai, Iñaki, gauza bakarra,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Bai nik ere bai, hitzegin nahi dut, bukatzen dut, decir que no. Niria motz-motza.

Efectivamente, esto no merece mayor debate porque todo lo que sea insulto, todo lo que sea esto está fuera de lugar y por lo tanto, bai -baino errazteagatik- y todo lo que está en esto.... lo criticamos y por lo tanto hay que criticarlo y no merece nada más.

Desgraciadamente bueno pues es gente que se piensa que sabe algo de política, pero... pues es gente que no tiene ninguna cultura política y desgraciadamente siempre se junta una gente así a todos los partidos políticos, nadie se libre, en todos los partidos políticos existen estos, creo que quieren copiar a otro blog, a otra web parecida pero que por lo menos tiene otra altura y son más inteligentes, y bueno pues sin más... como está el tema, pues está claro

MANU ZUBIA ARTABE JNA.: Por aquello de la memoria histórica esaten dena, Erribera kalean nik ikusi izan ditut orain dela urteak izango dira –Peña hil eta pakea- y promovido por un partido muy concreto y muy determinado, besterik ez

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Besterik gabe, bozkatzera pasako gara, PNV?

MANU ZUBIA ARTABE JNA.: Alde,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Baiezko botua, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ.: A favor de la moción,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Baiezkoa, Ezker-Batua Aralar?

XABIER OLAIZOLA ANTIA JNA.: Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldekoa, Talde-mistoa?

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Aldeko botua

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldeko botua eta EA-k ere aldeko botua,

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 11 botu (3 PNV-EAJ; 1 PSOE; 2 EB-Berdeak/Aralar; 3 Talde Mistoa; 2 EA)

Aurkako botuak: 0

Abstentzioak: 0

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 11 votos (3 PNV-EAJ; 1 PSOE; 2 EB-Berdeak/Aralar; 3 Grupo Mixto; 2 EA)

Votos en contra: 0

Abstenciones: 0

LEHENENGOA: UDAL
HONETAKO HIRIGINTZA
DEPARTAMENDUKO
LANGILEEN ALDE
AURKEZTUTAKO MOZIOA
ONARTZEA.

PRIMERO: APROBAR LA
LA MOCIÓN EN FAVOR DE
LOS TRABAJADORES DEL
DEPARTAMENTO DE
URBANISMO DEL
AYUNTAMIENTO.

Eskerrikasko,

Eta eztabaidatzeko beste gairik
ez dagoenez, Alkate
Lehendakariak bilera amaitutzat
ematen du, arratsaldeko zazpirak
eta hogeirenean eta nik
Idazkariak fede ematen dut,

Alkateak,

No habiendo más temas que
tratar, el Alcalde-Presidente dá
por finalizada la sesión cuando
son las diecinueve horas veinte
minutos y yo el Secretaría doy fé,

Idazkariak,